

一般財団法人日本ガイシ留学生基金  
NGK Foundation for International Students





代表理事

藤 中 宏

たとえ生活習慣や文化的な背景が大きく異なっても、私たちは共に学んだり仕事で苦楽をともしたりすることで、互いに友情を育み理解を深めることができます。

人・経済・文化が国境を超えて活発に往き来する今日、日本でもさまざまな国際交流が日々行われています。中でも留学生を通じた国際交流には次代を担う若者に大きな夢と希望を与え、同時に日本の国と文化、人に対する深い理解と好意を持った人材を育むという重要な役割が期待されています。

日本ガイシは1930年代から海外に出張所や駐在員事務所を開設し、その後も世界各地に生産拠点等を展開して事業を拡大してきました。とりわけ生産拠点では多くの社員が現地で長期間生活することになり、赴任した社員やその家族は、現地の地域社会やそこで暮らす人々に温かく迎えられ支援をいただきました。遠い外国で思いがけず受けたたくさんの好意は何ものにも代えがたいものでした。

このような好意に対する感謝の気持ちから、日本ガイシは母国を離れ日本で学んでいる留学生にも「日本に来て良かった、日本を好きになった」と思ってもらえることを願い、1997年に留学生に対する宿舎提供と奨学金支給を柱とする留学生支援事業を開始、翌年3月には「財団法人エヌジーケー留学生基金」を設立し支援体制を整えました。そして、2013年4月には財団法人を新法人制度に基づく「一般財団法人日本ガイシ留学生基金」として新たな一歩を踏み出しました。

私たちにできることには限りがありますが、当財団が行う留学生の皆さんへの支援が、次代を担うグローバルな人材育成や、国と国との相互信頼を高める取組みに少しでも貢献できることを願い、今後も支援活動に取り組んでまいります。

Learning and working together through good times and bad can build friendships and deepen understanding, even when ways of life and cultural backgrounds differ.

Today, people, economic activity, and cultural endeavors crisscross national borders. Japan is no exception. The country hosts a wide range of international exchange on a daily basis. Among these exchanges, international student exchange programs in particular give great hope and dreams to the young people who will bear the torch of the next generation. At the same time, these programs are expected to play an important role, one that fosters individuals with a deep understanding of and goodwill toward the people, culture, and nation of Japan.

NGK Insulators opened its first overseas branch and representative offices in the 1930s. It has since expanded its business operations while establishing production sites and other offices around the world. At production sites in particular, many of our employees live for long periods as members of the local community. Employees given these assignments and their families are warmly embraced and supported by these communities and their residents. Such unexpected goodwill in far-away

places is viewed as an invaluable gift.

In 1997, based on our sense of gratitude for this goodwill and in the hopes of providing a positive experience and instilling goodwill toward Japan among international students studying here far from home, NGK Insulators began an international student support program focusing on dormitory lodging and scholarships. To strengthen the program, we established the NGK Foundation for International Students in March 1998. More recently, in April 2013, we took another step by reestablishing the NGK Foundation for International Students as a general incorporated foundation based on the revised public-interest corporations system.

What we can do is limited. Nevertheless, our hope is that the support for international students provided by the foundation will even in some small way contribute to the development of talented, globally-oriented individuals for the next generation and to efforts to build trust between countries. We intend to continue these support activities into the future.

Message from the Chairman of the Board  
Hiroshi Fujito

## NGK International House



エントランス  
Entrance



ラウンジ  
Lounge



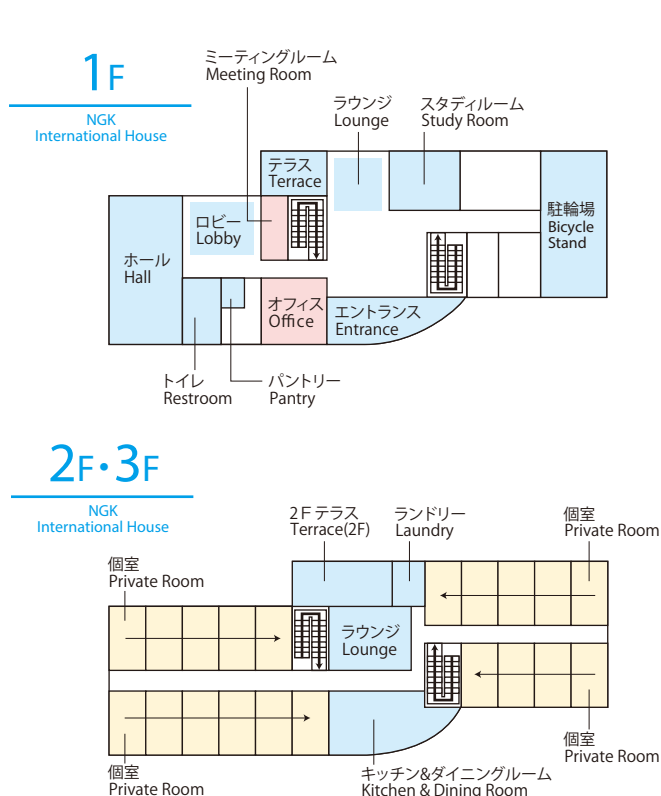
キッチン  
Kitchen



個室 (18㎡)  
Private Room



スタディールーム  
Study Room



- 市バス八事12系統 「八事表山」より徒歩1分
- 地下鉄鶴舞線「八事」駅よりタクシー5分
- 地下鉄鶴舞線「八事」駅より徒歩20分
- 地下鉄名城線「総合リハビリセンター」駅1番出口より徒歩10分
- 1 minute walk from Yagoto Omoteyama Bus Stop
- 5 minutes by taxi from Yagoto Station (Subway Tsurumai Line)
- 20 minutes walk from Yagoto Station (Subway Tsurumai Line)
- 10 minutes walk from Sogo Rehabilitation Center Station (Subway Meijo Line)

## 設立経緯 Foundation History

### 設立の趣旨 Purpose of Establishment

グローバル化する国際社会にあつて、我が国は諸外国と以前にも増して相互信頼に基づいた友好関係を築いて行くため、いろいろな形で国際交流を推進している。とりわけ留学生を通じての国際交流は、それぞれの母国の発展に寄与する優秀な人材の育成に繋がると共に、受け入れ国にとっても諸外国との良好な関係構築に資することから非常に重視されており、文部省も21世紀に向けて『留学生受入れ10万人計画』を積極的に推進している。

現在、留学生は全世界で100万人を超えているが、多くの留学生は受け入れ態勢の整備された欧米諸国で学んでおり、その数はアメリカの45万人を筆頭に、フランスでは14万人、ドイツでは12万人となっている。これに比べ、我が国は5万人を受け入れるに止まっており、受け入れ態勢の整備・充実が急がれている。

本財団は、愛知県内の大学で学ぶ留学生に宿舍提供と奨学金支給を行うことでその研究生生活を支援し、国際社会の発展に貢献する有為の人材を育てるように努めて行きたい。このような支援活動と共に留学生と心の通った触れ合いを重ねることで、我が国に対する理解と好意を深め、将来母国との友好の架け橋になることを強く望むものである。これらの活動が我が国、更には国際社会の発展にいささかなりとも貢献できれば幸いである。

As globalization of the international society advances, Japan has encouraged various cultural exchanges to form a stronger friendship based on trust with other countries. Exchanging students not only develops human potential for home countries but also builds better relationships between home and host countries. The Ministry of Education supports these goals for the 21st century by being actively engaged in "The 100,000 Foreign Students Plan".

Currently around the globe there are over 1 million students studying abroad. Many of them are studying in the countries in Europe and the U.S. which can provide good conditions for the international students; the U.S. receives the largest number (450,000 students), followed by France with 140,000 and Germany with 120,000. Compared with these numbers, Japan

has only received 50,000 so far and so requires rapid improvement of living and studying conditions for international students.

The NGK Foundation for International Students assists students from abroad to pursue their studies and become beneficial to the development of global society by providing them with accommodations and scholarships. In addition, we encourage interaction between international students and local citizens with the hope that thereby the international students will have better understanding and a favorable impression on Japan, becoming a bridge of friendship between their countries and Japan in the future. We hope that our activities will somehow contribute to the development of international society.

### 設立申請にいたるまでの経過 Background

日本碍子株式会社は、経営の基本方針の1つに『良き企業市民』を掲げて、社会貢献に対する会社の取り組みを明示している。具体的な活動としては、当社が早くから海外に進出し、国際的な事業展開で社業を発展させてきた歴史を持つことに鑑み、1997年4月から外国人留学生への支援活動を開始した。

活動内容は、当社の独身寮への留学生の受け入れ、留学生への奨学金支給、社員のホームステイの受け入れに対する補助制度等で、現在年間で約30人の留学生を支援しており、今後更に拡充する予定である。加えて、この活動を一層充実させるため、1999年度には当社の80周年記念事業として、留学生専用の宿舍を開館する予定である。

当社としては、これらの活動の公益性と持続性を考慮し、社会へ定着させるために、財団法人を設立して継承させることとした。

1998年3月25日設立  
財団法人エヌジーケー留学生基金  
設立者 日本碍子株式会社  
代表取締役社長 柴田 昌治

One of the NGK's management policies is "Good Corporate Citizenship." This policy clarifies NGK's role as a beneficial corporate member of society and engages NGK in social contributions. Since April 1997, NGK has started to support students from abroad against the background of its history where NGK has developed by expanding its business worldwide.

Such support activities include renting some rooms at NGK's dormitory, offering scholarships and giving allowances to NGK's employees who became host families. Now, we support approximately 30 students per year and are planning to increase the number in the future. To enhance this support program, NGK will open in 1999 a dormitory exclusively for international students, called "NGK International House," as one of NGK's

80th memorial projects.

Taking into consideration that these support activities are a matter of public welfare and are to be continuous, NGK herein establishes an incorporated foundation, "NGK Foundation for International Students," which takes over NGK's support activities, so that these activities will take root in society.

Established on March 25, 1998  
NGK Foundation for International Students  
Founded by Masaharu Shibata, President and CEO, NGK Insulators, Ltd.

※「設立の趣旨・設立申請にいたるまでの経過」は設立当時の趣意書をそのまま掲載しています。

※公益法人制度改革に基づき、2013年4月1日に「財団法人エヌジーケー留学生基金」から「一般財団法人日本ガイシ留学生基金」へ移行しています。

\* As of April 1, 2013, the NGK Foundation for International Students reorganized to become a general incorporated foundation as defined under the revised public-interest corporations system.

## 事業内容

What we do

### ① 宿舎提供「日本ガイシインターナショナルハウス」 Dormitory lodging「NGK International House」

- 愛知県内の大学に在学する私費留学生に宿舎を提供しています。(単身用、男女問わず)

#### ■ 宿舎概要

個室(40室)…ベッド、机、イス、エアコン、ユニットバス、トイレ、クローゼット、冷蔵庫 ※インターネット接続可(無料)

共用部…キッチン・ダイニングルーム(自炊用)、スタディールーム(インターネット接続可/無料)、ホール、ランドリー、ラウンジ、ロビー、駐輪場

費用…部屋代(月額6,000円) 電気代、水道代、ガス代などは個室での使用分を実費負担

入居期間…最長3年間 (期間内に卒業する場合は最短修業年限まで)

NGK International House is designed to provide international students with a safe, comfortable environment where they are free to concentrate on their studies. Each private room measures approximately 18㎡ and is equipped with a bathroom and air conditioner. Common-use facilities include a study room with ample desk space, an 85㎡ multipurpose hall for communal gatherings or parties, and a dining room with kitchen where students can cook their own food using induction cookers.

■ 所在地 〒468-0069 名古屋市天白区表山3-150-6 TEL.052-835-3411 FAX.052-835-3422

Location 3-150-6, Omoteyama, Tenpaku-ku Nagoya 468-0069 Japan TEL.(81)52-835-3411 FAX.(81)52-835-3422

### ② 奨学金支給「日本ガイシスカラシップ」 「NGK Scholarship」

- 愛知県内の大学に在学する私費留学生に日本ガイシスカラシップを支給しています。

#### ■ 奨学金概要

支給額…月額12万円

支給期間…最長2年間(期間内に卒業する場合は最短修業年限まで)

支給人数…年間20人

The NGK Foundation for International Students offers scholarships to international students pursuing their studies at college or university established in Aichi Prefecture at their own expense.



日本ガイシスカラシップ認定証授与式  
NGK Scholarship Award Ceremony.

## 交流活動 International Exchange Activities

留学生が安心して暮らせるよう、防犯や防火に関するセミナーを実施するほか、留学生同士や社員との交流を深めるために歓送迎会を開催しています。また、地域の国際化に寄与することを願い、留学生が講師を務める語学講座や異文化交流会を開催するほか、さまざまな地域行事に積極的に参加しています。

Crime and disaster prevention seminars are held for international students to spend safe and comfortable student lives. In addition, various events such as welcome and farewell party are also executed at times to deepen exchanges among the students and NGK employees.

International students actively participate in various community events, and moreover, cross-cultural exchange meeting and language study course by international students take place to contribute to internationalization and encourage international cultural exchange among the students, NGK employees, and the people in the community.



防災訓練  
Fire drill



送別会 & 新年会  
Farewell party & New year's party



語学講座  
Language study course



地域清掃  
Local cleaning

## ACCESS MAP



## 一般財団法人日本ガイシ留学生基金

### NGK Foundation for International Students

〒467-8530 名古屋市瑞穂区須田町2番56号  
 TEL.052-872-7399 FAX.052-872-7135

2-56, Suda-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8530 Japan  
 TEL.(81)52-872-7399 FAX.(81)52-872-7135

<https://www.ngk.co.jp/sustainability/philanthropy/>


この印刷物に使用している用紙は、森を元気にするための間伐と間伐材の有効活用に役立ちます。